



Universitat de Lleida

DEGREE CURRICULUM

CATALAN MORPHOLOGY AND LEXICOLOGY

Coordination: CUADRADO CANO, CARMEN

Academic year 2023-24

Subject's general information

Subject name	CATALAN MORPHOLOGY AND LEXICOLOGY			
Code	101463			
Semester	1st Q(SEMESTER) CONTINUED EVALUATION			
Typology	Degree	Course	Character	Modality
	Bachelor's Degree in Catalan Philology and Occitan Studies	3	COMPULSORY	Attendance-based
	Double degree: Bachelor's degree in Catalan Philology and and Bachelor's degree in Applied Languages and Translation	3	COMPULSORY	Attendance-based
Course number of credits (ECTS)	6			
Type of activity, credits, and groups	Activity type	PRAULA		TEORIA
	Number of credits	3		3
	Number of groups	1		1
Coordination	CUADRADO CANO, CARMEN			
Department	PHILOLOGY AND COMMUNICATION			
Teaching load distribution between lectures and independent student work	Lectures: 60 h Autonomous student work: 90 h			
Important information on data processing	Consult this link for more information.			
Language	Catalan			
Distribution of credits	6 credits between theory and practice			

Teaching staff	E-mail addresses	Credits taught by teacher	Office and hour of attention
CUADRADO CANO, CARMEN	carmen.cuadrado@udl.cat	6	

Learning objectives

To know how morphology and lexicology are related to other linguistic subjects and how they are dealt with and they are used for within the framework of the present language degree.

To learn the basic concepts and ad hoc terminology of the subject.

To be able to make use of the wide range of lexicographical works in Catalan.

To learn how a dictionary works as a linguistic product: terminology, structure and typology.

To know the processes of word formation, lexical interference, neology and specialized terminology.

Competences

CB1 Possessing and understanding knowledge in an area of study that starts from the base of general secondary education, and is usually found at a level that, although supported by advanced textbooks, also includes some aspects that involve knowledge from the cutting edge of your field of study.

CB3 Capacity to gather and interpret relevant data (usually inside their area of study) to issue trials that include a reflection on notable subjects of social, scientific or ethical kind.

CB4 Be able to transmit information, ideas, problems and solutions to both specialized and non-specialized audience.

CG6 Implementing the capacity for autonomous learning.

CG8 Implementing the capacity for oral and written communication in Catalan and Spanish (with experts and non-experts).

CG10 Implementing knowledge and the ability to use ICT in relation to the corresponding field of study.

CG11 Searching and properly managing information, based on diverse documentary sources and typologies.

CG12 Properly use the terminology and techniques of the disciplinary or professional field.

CE12 Developing the ability to analyze, evaluate and correct, grammatically and stylistically, oral and written texts in Catalan and Occitan languages.

CT1 Acquiring an adequate oral and written comprehension and expression of Catalan and Spanish.

CT3 Acquiring training in the use of new technologies and information and communication technologies.

CT5 Acquiring essential notions of scientific thought.

CT6 Applying the gender perspective to the functions of the professional field.

Subject contents

Morphology

- Phoneme, morpheme and word
- Morphological units
- Morphological division
- The meaning and the signifier

Flexion and derivation

- Inflection: nominal and verbal
- The formation of words: derivation and composition

The morphological processes

- Inflection, derivation, composition and cliticization
- Another processes

Lexicology

- Lexicology and lexicography
- The dictionary: microstructure and macrostructure
- Neologisms
- Lexical interference

History of Catalan lexicography

- From the origins to the present
- Catalan dictionaries: Labèrnia, Alcover-Moll, Fabra, Coromines, IEC, etc.

Methodology

Activity	CODIFICATION / description / typology TPD	HP*	HNP*
Master class (M)	Face-to-face class, according to contents and previous schedule for the course	60	
Tasks (P)	Autonomous practices in order to consolidate the acquisition of knowledge and methodologies		30
Works (T)	Course works on morphology and lexicology		60
TOTAL		60	90

HP: face-to-face hours. HNP: non-face-to-face hours

Development plan

Morphology (4 weeks)

Flexion and derivation (2 weeks)

The morphological processes (2 weeks)

Lexicology (4 weeks)

History of Catalan lexicography (3 weeks)

Evaluation

CONTINUOUS EVALUATION

Evaluation mechanisms	Description	%
Theory	Written test	25%
Written work	Written work Morphology	25%
	Written work Lexicology	25%
Practices	Oral presentation	10%
	Practices	15%

ALTERNATIVE EVALUATION

Evaluation mechanisms	Description	%
Theory	Written test	50%
Written work	Written work Morphology	25%
	Written work Lexicology	25%

Students who want to ask for alternative assessment must submit an employment contract or justify, in a letter addressed to the dean, the reasons that make it impossible for him/her to carry out the continuous assessment within five (5) days after the beginning of the semester. For information, please send an e-mail to lletres.secretariacentre@udl.cat or ask for information at the Faculty's academic office (Secretaria Acadèmica de la Facultat de Lletres).

*There is recovery in the case of alternative evaluation.

Tests, reviews or practicals that do not present the minimum required of normative correction in Catalan will not be evaluated.

If academic fraud or spontaneous copying is detected, we will apply what is established in the Regulations for the Assessment and Grading of Student Learning in UdL Bachelor's and Master's Degrees.

Bibliography

Morphology & Lexicology

ARGENTER, J.; LÜDTKE, J., eds. (2020) *Manual of Catalan Linguistics*. Berlin, De Gruyter.

BASTARDAS, J. (1996) *Diàlegs sobre la meravellosa història dels nostres mots*. Barcelona, Edicions 62.

BRUGUERA, J. (1985) *Història del lèxic català*. Barcelona, Enciclopèdia Catalana.

BRUGUERA, J. (2006) *Diccionari de la formació de mots*. Barcelona, Enciclopèdia Catalana.

BRUGUERA, J. (2008) *Introducció a l'etimologia*. Barcelona, Societat Catalana de Llengua i Literatura.

CABRÉ, M.T. (1992) *La terminologia*. Barcelona, Empúries.

CABRÉ, M.T. (1994) *A l'entorn de la paraula, I: Lexicologia general*. València, Universitat de València.

- CABRÉ, M.T. (1994) *A l'entorn de la paraula, II: Lexicologia catalana*. València, Universitat de València.
- CABRÉ, M.T. et al., eds. (2014) *Mots nous en català: una panoràmica geolectal / New Words in Catalan: A diatopic view*. Amsterdam, John Benjamins.
- CABRÉ, M.T.; RIGAU, G. (1986) *Lexicologia i semàntica*. Barcelona, Enciclopèdia Catalana.
- COLÓN, G. (1993) *El lèxic català dins la Romània*. València, Universitat de València.
- ESPINAL, M.T. (2002) *Semàntica. Del significat del mot al significat de l'oració*. Barcelona, Ariel.
- FABRA, P. (1956) *Gramàtica catalana*. Barcelona, Teide.
- GÓMEZ CAPUZ, J. (1998) *El préstamo lingüístico: conceptos, problemas y métodos*. València, Universitat de València.
- INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS (2016) *Gramàtica de la llengua catalana*. Barcelona, IEC.
- INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS (2019) *Gramàtica bàsica i d'ús de la llengua catalana*. Barcelona, IEC.
- LÉRAT, P. (1997) *Las lenguas especializadas*. Barcelona, Ariel.
- LÓPEZ DEL CASTILLO, L. (2002) *Diccionari de formació de paraules*. Barcelona, Edicions 62.
- MARTÍ MESTRE, J. (2017) *Diccionari de fraseologia (segles XVII-XXI)*. València, Universitat de València.
- MASCARÓ, J. (1986) *Morfologia*. Barcelona, Enciclopèdia Catalana.
- MATTEWS, P.H. (1980) *Morfología. Introducción a la teoría de la estructura de la palabra*. Madrid, Paraninfo.
- PÉREZ SALDANYA, M.; SIFRE, M.; TODOLÍ, J. (2004) *Morfologia catalana*. Barcelona, UOC.
- RIERA, C. (1992) *Manual de català científic*. Barcelona, Claret.
- RIERA, C. (1998) *Curs de lèxic científic (I. Teoria / II. Exercicis)*. Barcelona, Claret.
- RULL, X. (2004) *La formació de mots. Qüestions de normativa*. Vic, Eumo.
- RULL, X. (2008) *Els estrangerismes del català*. Tarragona, Universitat Rovira i Virgili.
- RULL, X. (2009) *De la sufixació en català*. Benicarló, Onada.
- RULL, X. (2009) *La composició culta en català*. Palma, Moll.
- SOLÀ, J. et al., eds. (2008⁴) *Gramàtica del català contemporani (vol. 1)*. Barcelona, Empúries.
- VARELA ORTEGA, S. (2009) *Morfología léxica: la formación de palabras*. Madrid, Gredos.
- VENY, J. (1991) *Mots d'ahir i mots d'avui*. Barcelona, Empúries.
- VENY, J. (1993) *Dialectologia filològica. Transfusió lèxica. Llengua escrita i dialectalismes*. Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat / Curial.
- VENY, J. (2001) *Llengua i entorn natural*. Barcelona, Edicions 62.
- VENY, J. (2007-...) *Petit atlas lingüístic del domini català (7 vols.; en curs)*. Barcelona, Institut d'Estudis Catalans.
- VENY, J. (2017) *Paraules en l'espai, el temps i la norma*. Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat.
- VENY, J.; MASSANELL, M. (2015) *Dialectologia catalana. Aproximació pràctica als parlars catalans*. Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat.
- VENY, J.; PONS, L. (2001-2018): *Atles lingüístic del domini català (9 vols)*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans.

Lexicography

- ALVAR EZQUERRA, M. (1993) *Lexicografía descriptiva*. Barcelona, Biblograf.
- BÉJOINT, H. (2000) *Modern lexicography: An introduction*. Oxford, Oxford University Press.
- BERGENHOLTZ, H.; TARP, S., eds. (1995) *Manual of specialised lexicography*. Amsterdam, John Benjamins.
- CABRÉ, M.T., coord. (1994) *Caplletra, 17: volum monogràfic sobre Lexicografia*. València, Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana.
- CABRÉ, M.T.; LORENTE, M. (1991) *Els diccionaris catalans de 1940 a 1988*. Barcelona, Universitat de Barcelona.
- COLLIGNON, L.; GLATIGNY, M. (1978) *Les dictionnaires. Initiation à la lexicographie*. Paris, Cedic.
- COLÓN, G.; SOBERANAS, A.J. (1986) *Panorama de la lexicografia catalana*. Barcelona, Enciclopèdia Catalana.
- ESTEVE, F. et al. (2003) *Diccionaris, normativa i estàndard. Del Fabra al Diccionari de l'Institut*. Palma, Documenta Balear.
- HAENSCH, G. et al. (1982) *La lexicografía. De la lingüística teórica a la lexicografía práctica*. Madrid, Gredos.
- HARTMANN, R.R.K.; JAMES, G. (1998) *Dictionary of lexicography*. London / New York, Routledge.
- HAUSMANN, F.J. et al., eds. (1989-91) *Wörterbücher / Dictionaries / Dictionnaires*, 3 vols. Berlin, De Gruyter.
- HERNÁNDEZ, H., coord (1994) *Aspectos de lexicografía contemporánea*. Barcelona, Biblograf.
- LARA, L. F. (1996) *Teoría del diccionario monolingüe*, Mexico, El Colegio de México.
- PORTO DAPENA, J.A. (2002) *Manual de técnica lexicográfica*. Madrid, Arco.
- RAFEL, J. (2005) *Lexicografia*. Barcelona, Ediuoc.
- RICO A.; SOLÀ, J. (1995) *Gramàtica i lexicografia catalanes: síntesi històrica*. València, Universitat de València.
- SOLÀ, J., ed. (1992) *Sobre lexicografia catalana actual*. Barcelona, Empúries.
- SOLER, J. (2006) *Definició lexicogràfica i estructura del diccionari*. Barcelona, Institut d'Estudis Catalans.
- VILA, N. et al. (1999) *Así son los diccionarios*. Lleida, Universidad de Lleida.
- WÜSTER, E. (1998) *Introducción a la teoría general de la terminología y a la lexicografía terminológica*. Barcelona, Universitat Pompeu Fabra.